

- 514/1 - 1988

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1988

15 JULI 1988

WETSONTWERP

tot wijziging en aanvulling van de wetgeving
op de pensioenen en renten van de burger-
lijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918
en 1940-1945 en van hun rechthebbenden

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

TITEL I

Bepalingen betreffende de burgerlijke slachtoffers
van beide oorlogen en hun rechthebbenden

HOOFDSTUK I

Wijzigingen in de wetten betreffende
de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918
en hun rechthebbenden

ARTIKEL 1

Artikel 2bis van de wetten op het herstel te verlenen aan
de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd op 19 au-
gustus 1921, ingevoegd bij de wet van 23 december 1970 en
gewijzigd bij de wet van 28 mei 1975, bij de wetten van
11 juli 1979 en bij de wet van 4 juni 1982, wordt vervangen
door de volgende bepaling :

(1) Zie :
Stukken van de Senaat :
594 (1986-1987) :
— Nr. 1 : Wetsontwerp.
368 (B.Z. 1988) : Nr. 1.
— Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :
14 juli 1988.

- 514/1 - 1988

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

15 JUILLET 1988

PROJET DE LOI

modifiant et complétant la législation relative
aux pensions et rentes des victimes civiles des
guerres 1914-1918 et 1940-1945 et de leurs
ayants droit

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

TITRE 1^{er}

Dispositions relatives aux victimes civiles des deux guerres
et à leurs ayants droit

CHAPITRE 1^{er}

Modifications aux lois relatives
aux victimes civiles de la guerre 1914-1918
et à leurs ayants droit

ARTICLE 1^{er}

L'article 2bis des lois sur les réparations à accorder aux
victimes civiles de la guerre, coordonnées le 19 août 1921,
y inséré par la loi du 23 décembre 1970 et modifié par la
loi du 28 mai 1975, par les lois du 11 juillet 1979 et par la
loi du 4 juin 1982, est remplacé par la disposition suivante :

(1) Voir :
Documents du Sénat :
594 (1986-1987) :
— N° 1 : Projet de loi.
368 (S.E. 1988) : N° 1
— N° 2 : Rapport.
Annales du Sénat :
14 juillet 1988.

« Artikel 2bis. — § 1. Overeenkomstig de tabellen hierna worden, voor een gelijkwaardig invaliditeitspercentage, de enige bedragen van de uitkeringen aan invaliden bedoeld in artikel 2, § 1, derde en vierde lid, vastgesteld in verhouding tot de enige bedragen van de pensioenen toegekend aan de invaliden op wie de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen van 5 oktober 1948 toepasselijk zijn, ter uitvoering van artikel 10, § 2, van dezelfde gecoördineerde wetten :

a) Wat betreft de invaliden bedoeld in artikel 2, § 1, derde lid :

« Article 2bis. — § 1^{er}. Selon les tableaux ci-après et en raison d'un taux d'invalidité équivalent, les taux uniques des allocations des invalides visés par l'article 2, § 1^{er}, alinéas 3 et 4, sont proportionnés aux taux uniques des pensions attribuées aux invalides bénéficiaires des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948, en exécution de l'article 10, § 2, des mêmes lois coordonnées :

a) Quant aux invalides visés par l'article 2, § 1^{er}, alinéa 3 :

Invaliditeitspercentage Taux d'invalidité	Burgerlijke slachtoffers wier schade het gevolg is van een vaderlandlievende daad Victimes civiles dont le dommage est la conséquence d'un acte patriotique		Andere burgerlijke slachtoffers Autres victimes civiles	
	Periodes en verhoudingen Périodes et proportions		Periodes en verhoudingen Périodes et proportions	
	Van 1 januari 1981 tot 31 maart 1982 Du 1 ^{er} janvier 1981 au 31 mars 1982	Met ingang van 1 april 1982 A partir du 1 ^{er} avril 1982	Van 1 januari 1981 tot 31 maart 1982 Du 1 ^{er} janvier 1981 au 31 mars 1982	Met ingang van 1 april 1982 A partir du 1 ^{er} avril 1982
10 tot 100. — 10 à 100	89	90	79	80

b) Wat betreft de invaliden bedoeld in artikel 2, § 1, vierde lid :

b) Quant aux invalides visés par l'article 2, § 1^{er}, alinéa 4 :

Invaliditeitspercentage Taux d'invalidité	Burgerlijke slachtoffers wier schade het gevolg is van een vaderlandlievende daad Victimes civiles dont le dommage est la conséquence d'un acte patriotique		Andere burgerlijke slachtoffers Autres victimes civiles	
	Periodes en verhoudingen Périodes et proportions		Periodes en verhoudingen Périodes et proportions	
	Van 1 januari 1981 tot 31 maart 1982 Du 1 ^{er} janvier 1981 au 31 mars 1982	Met ingang van 1 april 1982 A partir du 1 ^{er} avril 1982	Van 1 januari 1981 tot 31 maart 1982 Du 1 ^{er} janvier 1981 au 31 mars 1982	Met ingang van 1 april 1982 A partir du 1 ^{er} avril 1982
10 tot 100. — 10 à 100	99	100	89	90

§ 2. Voor de toepassing van paragraaf 1 wordt geen rekening gehouden met artikel 1, § 2, tweede lid van de wet van 16 maart 1954 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen.

§ 3. De tussen 10 en 95 pct. begrepen enige bedragen van de invaliditeitsuitkeringen, aldus berekend en afgerond tot op het naaste lagere veelvoud van vier, worden evenwel rekenkundig met 5 pct. verhoogd wanneer de gerechtigden invaliden zijn op wie paragraaf 1, b, van dit artikel toepassing vindt.

De wijziging die voorafgaat heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1985. De Minister tot wiens bevoegdheid de belangen van de oorlogsslachtoffers behoren, kent ambtshalve het hierboven bedoelde forfaitaire bijkomend invaliditeitspercentage toe.

§ 2. Il n'est pas tenu compte de l'article 1^{er}, § 2, alinéa 2, de la loi du 16 mars 1954 modifiant les lois coordonnées sur les pensions de réparation, pour l'application du paragraphe 1^{er}.

§ 3. Les taux uniques des allocations d'invalidité, compris entre 10 et 95 p.c., ainsi calculés et arrondis au multiple de quatre immédiatement inférieur sont toutefois majorés arithmétiquement de 5 p.c. lorsque les bénéficiaires sont des invalides tombant sous l'application du paragraphe 1^{er}, b, du présent article.

La modification qui précède produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 1985. Le Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions accorde d'office le pourcentage supplémentaire forfaitaire ci-dessus prévu.

§ 4. Overeenkomstig de tabel hierna worden de enige bedragen van de speciale vergoedingen voor hulp van een derde persoon, wegens amputatie of mutilatie bedoeld in artikel 2, §§ 3, 4 en 5, vastgesteld in verhouding tot de enige bedragen van de vergoedingen die uit hoofde van gebreken van dezelfde aard worden toegekend aan de invaliden gerechtigd op de wetten op de vergoedingspensioenen, gecoördineerd op 5 oktober 1948, ter uitvoering van de artikelen 12 en 15, *b*, van die gecoördineerde wetten.

Wat betreft de speciale vergoedingen voor hulp van een derde persoon, wordt voor de toepassing van deze § 2 geen rekening gehouden met artikel 1, § 2, tweede lid, van de wet van 16 maart 1954 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen. »

Periodes en verhoudingen

Van 1 april 1972 tot 31 december 1973 : 85 pct.

Van 1 januari 1974 tot 31 december 1981 : 95 pct.

Met ingang van 1 januari 1982 : 100 pct.

ART. 2

In artikel 5, § 2, 3^o, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1969, worden de woorden « heeft (...) recht op dezelfde jaarlijkse uitkering als vastgesteld in 1^o, *b*, van deze paragraaf 2 » vervangen door de woorden « heeft (...) recht op dezelfde jaarlijkse uitkering als die welke in 1^o, *a*, van deze paragraaf is vastgesteld, wanneer het gaat om een slachtoffer wiens vaderlandlievende daad in de zin van artikel 2, § 1, tweede lid, of op dezelfde jaarlijkse uitkering als die welke in 1^o, *b*, van deze paragraaf is vastgesteld, wanneer het gaat om een ander slachtoffer... »

De wijziging die voorafgaat heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1985.

ART. 3

In artikel 7, § 1, van de wet van 28 juli 1953 strekkende tot het verwezenlijken van sommige aanpassingen inzake het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918, gewijzigd bij de wet van 28 mei 1975, wordt het derde lid vervangen door de volgende bepaling :

« De invalide wordt door de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst onderzocht op een of meer kwalen of lichaamsgebreken, bedoeld in het eerste (en het tweede lid), waarvoor hij de herziening uitdrukkelijk aangevraagd heeft. »

HOOFDSTUK II

Wijzigingen in de wetten betreffende de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden

ART. 4

Artikel 6*bis* van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de

§ 4. Selon le tableau ci-après, les taux uniques des indemnités spéciales pour aide d'une tierce personne, pour amputation ou mutilation visées par l'article 2, §§ 3, 4 et 5, sont proportionnés aux taux uniques des indemnités attribuées, en raison d'infirmités de même nature, aux invalides bénéficiaires des lois sur les réparations, coordonnées le 5 octobre 1948, en exécution des articles 12 et 15, *b*, des mêmes lois coordonnées.

En ce qui concerne les indemnités spéciales pour aide d'une tierce personne, il n'est pas tenu compte, pour l'application du présent § 2, de l'article 1^{er}, § 2, alinéa 2, de la loi du 16 mars 1954 modifiant les lois coordonnées sur les pensions de réparation. »

Périodes et proportions

Du 1^{er} avril 1972 au 31 décembre 1973 : 85 p.c.

Du 1^{er} janvier 1974 au 31 décembre 1981 : 95 p.c.

A partir du 1^{er} janvier 1982 : 100 p.c.

ART. 2

A l'article 5, § 2, 3^o, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 mai 1969, les mots « a droit à la même allocation annuelle que celle fixée par le 1^o, *b*, du présent paragraphe 2 » sont remplacés par les mots « a droit à la même allocation annuelle que celle qui est fixée par le 1^o, *a*, du présent paragraphe, s'il s'agit d'une victime dont le décès est la conséquence d'un acte patriotique au sens de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, ou à la même allocation annuelle que celle qui est fixée par le 1^o, *b*, du présent paragraphe, s'il s'agit d'une autre victime... »

La modification qui précède produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 1985.

ART. 3

A l'article 7, § 1^{er}, de la loi du 28 juillet 1953 tendant à réaliser certains ajustements en matière de réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914-1918, modifié par la loi du 28 mai 1975, l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« L'invalide est soumis à l'expertise de l'Office médico-légal portant uniquement sur la ou les affections ou infirmités visées aux alinéas 1^{er} (et 2) et pour laquelle ou pour lesquelles, il a explicitement sollicité la révision. »

CHAPITRE II

Modifications aux lois relatives aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 et à leurs ayants droit

ART. 4

L'article 6*bis* de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre

oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, ingevoegd door de wet van 23 december 1970 en gewijzigd bij de wet van 11 juli 1979 (II) en de wetten van 4 juni 1982 en 30 juni 1983, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De enige bedragen van de invaliditeitspensioenen tussen 10 en 95 pct. aldus berekend en afgerond op het onmiddellijk lagere veelvoud van 4, worden evenwel rekenkundig verhoogd met 5 pct. wanneer de gerechtigde invaliden zijn die onder toepassing vallen van artikel 6bis, b), 6bis, d) en 6bis, f). »

De wijziging die voorafgaat heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1985.

ART. 5

Artikel 17bis van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 24 april 1957 en gewijzigd bij de wetten van 27 mei 1969 en 23 december 1970, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Ongeacht de datum van het huwelijk en de oorzaken van het overlijden :

1° De weduwe van een invalide die, minstens één jaar vóór zijn overlijden, het voordeel had hetzij van een pensioen berekend uit hoofde van een invaliditeitspercentage van 100 pct., hetzij van de vergoeding voorgeschreven bij artikel 10, § 2, heeft recht, volgens het geval en op voorwaarde dat het huwelijk minstens één jaar geduurd heeft en dat de weduwe niet van tafel en bed gescheiden was op eis van het slachtoffer, op een jaarlijks pensioen gelijk aan 62 pct. van het pensioen van een groot-invalide met 100 pct., gerechtigde :

— van artikel 6bis, b), voor een toevallig slachtoffer;

— van artikel 6bis, d), voor een slachtoffer wiens overlijden het gevolg is van een vaderlandlievende handeling (werkweigeraar of mannen van 16 tot 35 jaar die, in mei 1940, gehoor hebben gegeven aan de oproep van de Regering, om zich bij het leger te voegen);

— van artikel 6bis, f), voor een slachtoffer wiens overlijden het gevolg is van de wegvoering voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945.

Wanneer de in artikel 6bis, f), bedoelde gerechtigde, vóór 1 oktober 1983 overleden is, wordt hij, voor de toepassing van dit artikel, geacht tijdens de periode van één jaar vóór zijn overlijden, een invaliditeitspensioen genoten te hebben, berekend op basis van datzelfde artikel 6bis, f).

De bepalingen van artikel 13, § 2, van de wet zijn op dit pensioen toepasselijk.

2° Verkrijgen de kinderen bedoeld in artikel 12, § 4, 2°, eerste lid, gesproken uit zulk huwelijk, de vergoedingen vastgesteld bij artikel 14, § 1; zelfs indien de voorwaarden voorgeschreven bij artikel 14, § 2, eerste lid, niet vervuld zijn, hebben zij bovendien recht op het jaarlijks pensioen vastgesteld, volgens het geval, door 1° van dit artikel.

De wijzigingen voorzien in de voorgaande 1° en 2° hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1985. »

1940-1945 et de leurs ayants droit, y inséré par la loi du 23 décembre 1970 et modifié par la loi du 11 juillet 1979 (II), et les lois du 4 juin 1982 et du 30 juin 1983, est complété par l'alinéa suivant :

« Les taux uniques des pensions d'invalidité compris entre 10 et 95 p.c. ainsi calculés et arrondis au multiple de 4 immédiatement inférieur, sont toutefois majorés arithmétiquement de 5 p.c. lorsque les bénéficiaires sont des invalides tombant sous l'application de l'article 6bis, b), 6bis, d) et 6bis, f). »

La modification qui précède produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 1985.

ART. 5

L'article 17bis de la même loi, y inséré par la loi du 24 avril 1957 et modifié par les lois du 27 mai 1969 et du 23 décembre 1970, est remplacé par la disposition suivante :

« Quelles que soient la date du mariage et les causes du décès :

1° La veuve d'un invalide qui bénéficiait, un an au moins avant son décès, soit d'une pension calculée à raison d'un taux d'invalidité de 100 p.c., soit de l'indemnité prévue par l'article 10, § 2, a droit, selon le cas et à condition que le mariage ait duré un an au moins et que la veuve ne fût pas séparée de corps à la demande de la victime, à une pension annuelle d'un montant égal à 62 p.c. de la pension d'un grand invalide à 100 p.c., bénéficiaire :

— de l'article 6bis, b), s'il s'agit d'une victime accidentelle;

— de l'article 6bis, d), s'il s'agit d'une victime dont le décès est la conséquence d'un acte patriotique (réfractaire ou hommes âgés de 16 à 35 ans, ayant en mai 1940 répondu à l'appel du Gouvernement les invitant à rejoindre l'armée ;

— de l'article 6bis, f), s'il s'agit d'une victime dont le décès est la conséquence de la déportation au travail obligatoire de la guerre 1940-1945.

Lorsque le bénéficiaire visé à l'article 6bis, f), est décédé avant le 1^{er} octobre 1983, il est censé, pour l'application du présent article, avoir bénéficié, pendant la période d'un an précédant son décès, d'une pension d'invalidité calculée sur la base de ce même article 6bis, f).

Les dispositions de l'article 13, § 2, de la loi, sont applicables à cette pension.

2° Les enfants visés à l'article 12, § 4, 2°, alinéa 1^{er}, issus d'un tel mariage obtiennent les indemnités fixées par l'article 14, § 1^{er}; même si les conditions prescrites par l'article 14, § 2, alinéa 1^{er}, ne sont pas remplies, ils ont droit, en outre, à la pension annuelle fixée, selon le cas, par le 1^{er} du présent article.

Les modifications prévues au 1^{er} et au 2^o qui précèdent produisent leurs effets au 1^{er} janvier 1985. »

ART. 6

Artikel 17^{quater}, § 3, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 30 juni 1983, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De weggevoerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, houders tijdens ten minste één jaar, van een invaliditeitspensioen toegekend bij toepassing van artikel 6bis, a) of b), overleden vóór 1 oktober 1983, worden geacht, voor de toepassing van deze wet, een invaliditeitspensioen, berekend uit hoofde van artikel 6bis, e) of f), tijdens de periode van één jaar vóór hun overlijden te hebben genoten.

Wanneer het slachtoffer na 1 oktober 1983 overleden is, is de bepaling van het voorgaande lid slechts van toepassing indien de betrokkene het voordeel van artikel 6bis, e) of f), op geldige wijze aangevraagd had.

De wijzigingen die de voorafgaande leden voorzien worden, hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1985. »

ART. 7

Artikel 24, § 3, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De aanvrager van de herziening wordt medisch alleen onderzocht op de kwalen of lichaamsgebreken te wijten aan het schadelijk feit waarvoor hij de herziening uitdrukkelijk aangevraagd heeft. »

TITEL II

Bepalingen betreffende de weggevoerden
en hun rechthebbenden

HOOFDSTUK I

Wijzigingen in de wet van 12 december 1969 tot instelling van een lijfrente ten voordele van de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 en van de werkweigeraars en de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, en in de wet van 17 februari 1975 tot wijziging van de wet van 12 december 1969

ART. 8

In artikel 4, § 2, derde lid, van de wet van 12 december 1969 tot instelling van een lijfrente ten voordele van de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 en van de werkweigeraars en de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, ingevoegd door de wet van 4 juni 1982, worden de woorden « vanaf 1 januari 1981 wordt de rente verminderd tot 405 frank » vervangen door de woorden « vanaf 1 januari 1985 wordt de rente verminderd tot 500 frank. »

ART. 9

In artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 1972 en bij de wet van 4 juni 1982, wordt het bedrag van « 405 frank » vervangen door het bedrag van « 500 frank ».

ART. 6

L'article 17^{quater}, § 3, de la même loi, y inséré par la loi du 30 juin 1983, est complété par les alinéas suivants :

« Les déportés au travail obligatoire de la guerre 1940-1945, titulaires pendant un an au moins d'une pension d'invalidité accordée en application de l'article 6bis, a) ou b), décédés avant le 1^{er} octobre 1983, sont censés pour l'application de la présente loi, avoir bénéficié, pendant la période d'un an précédant le décès, d'une pension d'invalidité calculée sur la base de l'article 6bis, e) ou f).

Lorsque le décès est survenu après le 1^{er} octobre 1983, la disposition prévue à l'alinéa précédent n'est d'application que si l'intéressé avait valablement sollicité le bénéfice de l'article 6bis, e) ou f).

Les modifications prévues aux alinéas précédents produisent leurs effets au 1^{er} janvier 1985. »

ART. 7

L'article 24, § 3, de la même loi, modifié par la loi du 24 avril 1957, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Le demandeur en révision est soumis à un examen médical portant uniquement sur les blessures et infirmités imputables au fait dommageable pour laquelle ou lesquelles il a explicitement sollicité la révision. »

TITRE II

Dispositions relatives aux déportés
et à leurs ayants droitCHAPITRE I^{er}

Modifications à la loi du 12 décembre 1969 créant une rente viagère en faveur des déportés de la guerre 1914-1918 et des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, et à la loi du 17 février 1975 modifiant la loi du 12 décembre 1969

ART. 8

A l'article 4, § 2, alinéa 3, de la loi du 12 décembre 1969 créant une rente viagère en faveur des déportés de la guerre 1914-1918 et des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, inséré par la loi du 4 juin 1982, les mots « A partir du 1^{er} janvier 1981, la rente est réduite à 405 francs » sont remplacés par les mots « A partir du 1^{er} janvier 1985, la rente est réduite à 500 francs ».

ART. 9

A l'article 9 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 12 octobre 1972 et par la loi du 4 juin 1982, le montant de « 405 francs » est remplacé par le montant de « 500 francs ».

De wijziging voorzien in het voorgaand lid heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1985.

Dit bedrag van 500 frank vormt het enige bedrag van de rente op 1 januari 1985; het is aangepast aan de spilindex 2,7454.

ART. 10

In artikel 4, § 2, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 juni 1982, worden de woorden « met één vierde » vervangen, met uitwerking op 1 januari 1985, door de woorden « tot 500 frank ».

HOOFDSTUK II

Wijzigingen in hoofdstuk IV van de wet van 23 december 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten gunste van de burgerlijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 en hun rechthebbenden

ART. 11

In artikel 45, eerste paragraaf, 2°, derde lid, van de wet van 23 december 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten gunste van de burgerlijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 en hun rechthebbenden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 1972 en bij de wetten van 30 december 1977 en van 4 juni 1982, worden de woorden « met één vierde » vervangen, met uitwerking op 1 januari 1985, door de woorden « tot 200 frank ».

ART. 12

In artikel 45, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 1972 en bij de wetten van 30 december 1977 en 4 juni 1982, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vijfde lid wordt het bedrag van « 1 620 frank » vervangen door het bedrag van « 2 000 frank »;

2° in het zesde lid, eerste volzin, wordt het bedrag van « 162 frank » vervangen door het bedrag van « 200 frank ».

De wijzigingen voorzien in de voorgaande 1° en 2° hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1985.

ART. 13

In artikel 45, § 3, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 juni 1982, worden de bedragen van « 1 620 frank » en « 162 frank » respectievelijk vervangen door de bedragen van « 2 000 frank » en « 200 frank ».

De wijzigingen voorzien in het voorgaande lid hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1985.

La modification prévue à l'alinéa précédent produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 1985.

Ce montant de 500 francs constitue le taux unique de la rente au 1^{er} janvier 1985; il est lié à l'indice-pivot 2,7454.

ART. 10

A l'article 4, § 2, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 4 juin 1982, les mots « d'un quart » sont remplacés, à partir du 1^{er} janvier 1985, par les mots « à 500 francs ».

CHAPITRE II

Modifications aux chapitre IV de la loi du 23 décembre 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et de leurs ayants droit

ART. 11

A l'article 45, § 1^{er}, 2°, alinéa 3, de la loi du 23 décembre 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et de leurs ayants droit, modifié par l'arrêté royal du 12 octobre 1972 et par les lois du 30 décembre 1977 et du 4 juin 1982, les mots « d'un quart » sont remplacés, à partir du 1^{er} janvier 1985, par les mots « à 200 francs ».

ART. 12

A l'article 45, § 1^{er}, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 12 octobre 1972 et par les lois du 30 décembre 1977 et du 4 juin 1982, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 5, le montant de « 1 620 francs » est remplacé par le montant de « 2 000 francs »;

2° à l'alinéa 6, première phrase, le montant de « 162 francs » est remplacé par le montant de « 200 francs ».

Les modifications prévues au 1° et 2° qui précèdent ont effet à partir du 1^{er} janvier 1985.

ART. 13

A l'article 45, § 3, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi du 4 juin 1982, les montants de « 1 620 francs » et de « 162 francs » sont remplacés respectivement par les montants de « 2 000 francs » et de « 200 francs ».

Les modifications prévues à l'alinéa précédent ont effet à partir du 1^{er} janvier 1985.

TITEL III

Algemene bepalingen

ART. 14

In het koninklijk besluit van 3 december 1984 tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de reversiepensioenen toegekend aan de weduwen van de burgerlijke oorlogsslachtoffers worden de volgende wijzigingen aangebracht :

— in artikel 3, wordt de datum van 1 juli 1984 vervangen door de datum van « 1 januari 1984 »;

— in artikel 5, wordt dezelfde datum van 1 juli 1984 vervangen door de datum van « 1 januari 1984 »;

— in artikel 6, wordt dezelfde datum van 1 juli 1984 vervangen door de datum van « 1 januari 1984 ».

De wijzigingen voorzien in het voorgaande lid hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1985.

ART. 15

§ 1. De aanvragen tot toekenning van een pensioen en de aanvragen tot herziening, die steunen op de artikelen 2, 3, 5, 6 en 7 van deze wet, moeten door de betrokkenen persoonlijk ingediend worden; tenzij het tegendeel is bedongen, moeten zij gericht worden aan de Minister tot wiens bevoegdheid de belangen van de oorlogsslachtoffers behoren.

§ 2. De aanvragen die steunen op de artikelen 2, 5 en 6, zullen ten vroegste op 1 januari 1985 uitwerking hebben, wanneer zij binnen de termijn van 90 dagen te rekenen van de inwerkingtreding van de wet ingediend worden.

De aanvragen ingediend vóór de inwerkingtreding van deze wet zijn geldig voor zover de betrokkene in leven is op het ogenblik van deze inwerkingtreding; zij worden geacht op de datum van deze laatste te zijn ingediend.

In de andere gevallen heeft de aanvraag om herziening uitwerking de eerste dag van het kwartaal volgend op haar indiening.

§ 3. De aanvragen bedoeld in de artikelen 3 en 7, zullen uitwerking hebben vanaf de eerste dag van de maand volgend op de inwerkingtreding van de wet, wanneer zij tijdens die zelfde maand ingediend worden.

In de andere gevallen heeft de aanvraag om herziening uitwerking de eerste dag van de maand waarin zij wordt ingediend.

De aanvragen om herziening voor verergering ingediend vóór deze wet blijven geregeld door de vroegere bepalingen.

ART. 16

§ 1. De nieuwe enige bedragen voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen van deze wet, afgerond op het onmiddellijk lager veelvoud van vier, worden bij koninklijk

TITRE III

Dispositions générales

ART. 14

Dans l'arrêté royal du 3 décembre 1984 étendant le champ d'application des pensions de réversion octroyées aux veuves des victimes civiles de la guerre, sont apportées les modifications suivantes :

— à l'article 3, la date du 1^{er} juillet 1984 est remplacée par la date du « 1^{er} janvier 1984 »;

— à l'article 5, la même date du 1^{er} juillet 1984 est remplacée par la date du « 1^{er} janvier 1984 »;

— à l'article 6, la même date du 1^{er} juillet 1984 est remplacée par la date du « 1^{er} janvier 1984 ».

Les modifications prévues à l'alinéa précédent produisent leurs effets à partir du 1^{er} janvier 1985.

ART. 15

§ 1^{er}. Les demandes d'octroi de pension et les demandes en révision fondées sur les articles 2, 3, 5, 6 et 7 de la présente loi doivent être introduites personnellement par les intéressés; sauf stipulation contraire, elles sont à adresser au Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions.

§ 2. Les demandes fondées sur les articles 2, 5 et 6 auront effet au plus tôt le 1^{er} janvier 1985, si elles sont introduites dans le délai de 90 jours à dater de l'entrée en vigueur de la loi.

Les demandes introduites avant l'entrée en vigueur de la présente loi sont valables pour autant que l'intéressé soit en vie au moment de cette entrée en vigueur; elles sont censées être introduites à la date de celle-ci.

Dans les autres cas, la demande en révision a effet le premier jour du trimestre suivant son introduction.

§ 3. Les demandes visées aux articles 3 et 7 auront effet à partir du premier jour du mois qui suit l'entrée en vigueur de la loi, lorsqu'elles sont introduites au cours de ce même mois.

Dans les autres cas, la demande en révision a effet le premier jour du mois où elle est introduite.

Les demandes en révision pour aggravation introduites avant la présente loi restent réglées par les dispositions antérieures.

ART. 16

§ 1^{er}. Les nouveaux taux uniques résultant de l'application des dispositions de la présente loi, arrondis au multiple de 4 immédiatement inférieur, sont fixés par arrêté royal. Les

besluit vastgesteld. De boeken die door het Rekenhof en de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen worden gehouden, worden, wat de toepassing van deze bepalingen betreft, ambtshalve gewijzigd.

§ 2. De bedragen van de renten van weggevoerden en van hun weduwen die niet in overeenstemming zijn met de nieuwe bedragen vastgesteld bij de bepalingen van deze wet, zullen door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen ambtshalve worden herzien.

§ 3. De achterstallen van pensioenen, bijzondere vergoedingen en lijfrenten, voortvloeiend uit de wijzigingen van de bedragen bedoeld bij deze bepalingen worden slechts verschuldigd wanneer de gerechtigde in leven is op de datum van de inwerkingtreding van de wet.

ART. 17

De bij deze wet aan de Minister toegekende machten kunnen door hem, aan een of meer ambtenaren die tot zijn Ministerie behoren overgedragen worden.

ART. 18

De bepalingen van deze wet mogen niet als gevolg hebben de toepasselijke enige bedragen te verminderen vóór haar inwerkingtreding en mogen ook niet, ten opzichte van de gerechtigden, een minder gunstige toestand scheppen dan die welke zij op dezelfde datum kenden.

Brussel, 14 juli 1988.

De Voorzitter van de Senaat,

livres que tiennent la Cour des comptes et la Caisse nationale des Pensions de la guerre sont modifiés d'office en ce qui concerne l'application de ces dispositions.

§ 2. Les montants des rentes de déportés et de leurs veuves, qui ne sont pas conformes aux nouveaux montants fixés par les dispositions de la présente loi, seront révisés d'office par la Caisse nationale des Pensions de la guerre.

§ 3. Les arriérés de pension, d'indemnité spéciale et de rente viagère, résultant des modifications des taux visés à ces dispositions, ne sont toutefois dus que si le bénéficiaire est en vie à la date de l'entrée en vigueur de la loi.

ART. 17

Les pouvoirs attribués par la présente loi au Ministre peuvent être délégués par lui, à un ou plusieurs fonctionnaires relevant de son Ministère.

ART. 18

Les dispositions de la présente loi ne peuvent avoir pour effet de réduire les taux uniques applicables avant son entrée en vigueur, ni de créer, à l'égard des bénéficiaires, une situation moins avantageuse que celle dont ils bénéficiaient à la même date.

Bruxelles, le 14 juillet 1988.

Le Président du Sénat,

L. KELCHTERMANS.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

H. MOUTON.

R. VANNIEUWENHUYZE.